

Оригинальное руководство по эксплуатации

Заточной станок, модели


RSBG6

RSBG8

Версия 3.1

Апрель 2016



	<p>Для регистрации данного продукта просим вас посетить</p> <p>www.recordpower.info</p>
	<p>Важно зарегистрировать ваш продукт как можно скорее, чтобы получать квалифицированную техническую поддержку и активировать полную 5-летнюю гарантию. Ваши законные права не нарушаются.</p> <p>Контактные данные обозначены на задней стороне обложки.</p>



Всегда во время использования деревообрабатывающего оборудования носите защитные очки.



Всегда перед использованием деревообрабатывающего оборудования читайте предоставляемые руководства.

Важно

Перед сборкой или использованием данного продукта внимательно прочтите руководство, чтобы обеспечить собственную безопасность.

Сохраните данное руководство для будущего обращения.

ООО «МОССклад»

125499, Россия, Москва, Кронштадтский б-р, дом 35 "Б"
ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446
ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 739-51-02 8-800-333-5102
www.mossklad.ru info@mossklad.ru



Содержание








1. Описание символов
2. Общие правила техники безопасности
3. Дополнительные правила по технике безопасности и охране труда для заточных станков
4. Гарантия компании Power Record
5. Спецификация
6. Основные части заточного станка
7. Стандартная комплектация
8. Монтаж
9. Эксплуатация
10. Техобслуживание
11. Удаление пыли
12. Подключение питания и принципиальная схема
13. Список и схема ЗИП

1. Описание символов






Ниже представлены символы и их значения, которые могут использоваться в данном руководстве по эксплуатации.

Действуйте в соответствии с обозначенными предупреждениями.

Обязывающие символы

-  Перед использованием станка прочтите и полностью поймите руководство по эксплуатации.
-  Обозначает инструкцию, которая требует особого внимания.
-  Надевайте защитные очки.
-  Используйте средства защиты органов дыхания.
-  Используйте средства защиты органов слуха.
-  Надевайте подходящую защитную обувь.
-  Надевайте защитные рабочие перчатки.

Предупреждающие символы

-  Обозначает риск получения серьезных травм или повреждения станка.
-  Обозначает риск получения серьезных травм из-за удара электрическим током.
-  Риск получения травм из-за подъема тяжелых предметов.
-  Обозначает риск получения серьезных травм из-за вылетающих предметов.
-  Опасность возгорания.

2. Общие правила техники безопасности

Перед сборкой, установкой и использованием данного продукта убедитесь, что вы внимательно прочли и полностью поняли инструкции, представленные в данном руководстве. Храните данное руководство в безопасном месте для будущего обращения.

ВНИМАНИЕ: в целях вашей собственной безопасности, запрещено пытаться работать на данном станке до его полной сборки и установки в соответствии с данными инструкциями.

ВНИМАНИЕ: во время использования любого станка необходимо следовать основным правилам техники безопасности, чтобы уменьшить риск возгорания, удара электрическим током и физических травм.

Безопасная эксплуатация

1. Используйте средства индивидуальной защиты (PPE)

- Работа на любом станке может привести к вылету посторонних предметов, которые могут попасть в ваши глаза и сильно травмировать их. Необходимо всегда надевать защитные очки или другие средства защиты органов зрения или защитную маску. У повседневных очков есть только ударопрочные линзы, они не являются защитными очками и не дают вам дополнительной боковой защиты.
- Используйте средства защиты органов дыхания (респираторы и прочее), если во время обработки генерируется пыль. Длительное воздействие пыли, генерируемой во время обработки дерева твердых и мягких пород, а также композитных плит, может привести к серьезным проблемам со здоровьем. Некоторые импортные деревья твердых пород генерируют пыль, которая вызывает сильное раздражение, что приводит к жжению. Использование средств защиты органов дыхания не должно рассматриваться как альтернатива управлению риском на месте производства, а именно применению соответствующего оборудования для удаления пыли.
- Во время эксплуатации станка рекомендуется использовать беруши или защитные наушники, особенно, если уровень шума превышает 85 дБ.
- Во время перемещения режущих инструментов или лезвий надевайте соответствующие защитные перчатки. Перчатки ЗАПРЕЩЕНО носить во время эксплуатации станка, так как они могут попасть в подвижные части.
- Во время эксплуатации станка и перемещения больших заготовок рекомендуется надевать нескользящую обувь.

2. Надевайте подходящую одежду

- Запрещено надевать широкую одежду, галстуки или ювелирные украшения; они могут попасть в подвижные части станка.
- Закатайте длинные рукава выше локтя.
- Надевайте защитные головные уборы, чтобы собирать под них длинные волосы.

3. Предупреждения об опасностях

- Прочтите все найденные на станке предупредительные этикетки.
- Очень важно обеспечить наличие, сохранность и видимость предупредительных этикеток. Запасные этикетки можно заказать, связавшись с Отделом обслуживания покупателей.

4. Ознакомьтесь со станком

- Если вы плохо ознакомлены с работой данного станка, попросите совета у своего начальника, инструктора или другого квалифицированного человека или свяжитесь с поставщиком, чтобы получить информацию об обучающих курсах. Запрещено пользоваться данным станком до прохождения соответствующего обучения.

5. Будьте осторожны во время перемещения или позиционирования станка

- Некоторые станки могут быть очень тяжелыми. Убедитесь, что пол, на который происходит установка станка, достаточно прочный, чтобы выдержать его вес.
 - Станок и его различные компоненты могут быть тяжелыми. Всегда используйте безопасный способ подъема и обращайтесь за помощью при подъеме тяжелых компонентов. В некоторых случаях для размещения станка в пределах рабочей зоны может потребоваться использование механического погрузочно-разгрузочного оборудования.
 - На некоторых станках установлены дополнительные комплекты колес, позволяющие по мере необходимости перемещать их по мастерской. Следует соблюдать осторожность и выполнять установку в соответствии с предоставленными инструкциями.
 - Из-за особенностей конструкции некоторых станков, центр их тяжести находится высоко, что делает их неустойчивыми при перемещении. Во время перемещения любого станка необходимо быть очень осторожным.
 - Если необходимо перевезти станок, примите все меры предосторожности, связанные с установкой или перемещением. Кроме того, убедитесь в том, что используемые для перевозки транспортные средства и ручное погрузочно-разгрузочное оборудование, подходит для этой работы.
- 6. Станок всегда должен быть выровнен и стабилен**
- В случае использования стойки или основания кабинета, разработанных для установки на станок, всегда проверяйте, чтобы они были надежно закреплены с помощью предоставляемых креплений.
 - Если станок подходит для использования на рабочем столе, необходимо убедиться, что рабочий стол может выдержать вес станка. Станок всегда должен быть надежно закреплен на рабочем столе с помощью соответствующих креплений.
 - По возможности всегда закрепляйте напольный станок на полу с помощью соответствующих креплений.
 - Поверхность пола должна быть прочной и ровной. Все ножки станка должны касаться поверхности пола. Если этого не происходит, переместите станок в более подходящее место или установите между ножкой и полом прокладку, чтобы обеспечить стабильность станка.
- 7. Убирайте ключи**
- Перед включением станка убедитесь, что все ключи были убраны. Существует риск получения серьезных травм или повреждения станка из-за вылетевших предметов.
- 8. Перед включением станка**
- Уберите со стола станка все предметы (инструменты, бракованные заготовки и прочее).
 - Убедитесь, что между заготовкой и столом/опорой нет мусора.
 - Убедитесь, что заготовка не опирается и не касается пилы или режущего инструмента.
 - Проверьте все зажимы, удерживающие заготовку устройства и ограждения, чтобы убедиться, что они закреплены и не будут перемещаться во время обработки.
 - Спланируйте траекторию, по которой будет осуществляться удерживание и подача заготовки в течение всего процесса обработки.
- 9. Во время обработки**
- Перед началом обработки проследите за работой станка. В случае обнаружения незнакомого шума или чрезмерной вибрации, незамедлительно выключите станок и отключите его от источника питания. Запрещено выполнять повторный запуск до выявления и устранения причин проблемы.

10. Поддерживайте рабочую зону в чистоте

- Рабочие пространства можно рассматривать как расстояния между станками и препятствиями, которые обеспечивают безопасную работу каждого станка без каких-либо ограничений. Учитывайте существующие и ожидаемые потребности в работе станка, размер обрабатываемого материала и место для вспомогательных стоек и/или рабочих столов. Также учитывайте положения каждого станка относительно друг друга для эффективного перемещения материалов. Убедитесь, что оставили достаточно места для безопасного использования станков в любом предполагаемом процессе работы.
- Беспорядок в рабочей зоне и на рабочем месте создает риск возникновения несчастных случаев. Поддерживайте рабочие места в чистоте, а также убирайте неиспользуемые инструменты.
- Убедитесь в чистоте пола, пыль и мусор могут сделать его скользким, что приведет к риску возникновения несчастных случаев.

11. Рабочая среда

- Запрещено подвергать станок воздействию дождя или влаги.
- Рабочая зона должна быть хорошо освещена. Убедитесь в наличии искусственного освещения, которое можно включить при недостатке дневного света, чтобы обеспечить должное освещение рабочей зоны. Освещение должно быть достаточно ярким, чтобы удалить тени и избежать перенапряжения глаз.
- Запрещено использовать станок во взрывоопасных средах, например, где присутствуют воспламеняемые жидкости, газы или пыль.
- Наличие большого количества пыли, генерируемой при обработке дерева, может создать риск возникновения пожара или взрыва. В целях минимизации риска необходимо всегда использовать пылеотсасывающее оборудование.

12. Не подпускайте к рабочему месту посторонних людей (или животных)

- Работа на станке должна выполняться одним человеком.
- Запрещено подпускать к станку других людей (особенно детей), дотрагиваться до станка или удлинителей (если они используются). Держите посетителей вдали от рабочей зоны.
- Запрещено оставлять работающий станок без внимания. Отключите питание и не оставляйте станок без внимания до его полной остановки.
- Если вы собираетесь оставить рабочую зону без внимания, необходимо выключить оборудование и отключить его от источника питания.

13. Храните станок в безопасных условиях, если он не используется

- Если станок не используется, его необходимо хранить в сухом месте, недоступном для детей. Не позволяйте пользоваться станком людям, не знакомым с данными инструкциями или самим станком.

14. Не перегибайтесь

- Выберите рабочее положение, которое позволит вам сохранять равновесие и подавать заготовку в станок, не перегибаясь.
- Всегда используйте хорошую опору и сохраняйте равновесие.

15. Электрическое питание

- Электрические цепи должны устанавливаться отдельно для каждого станка или обладать достаточной мощностью, чтобы выдерживать общие нагрузки от двигателей. Розетки питания должны располагаться рядом с каждым станком, чтобы силовые провода или удлинители не загромождали пути прохода. Соблюдайте местные правила для правильной установки нового освещения, розеток питания или цепей.

- Станок должен быть подключен к заземленному источнику питания.
- Источник питания должен быть оборудован выключателем, который обеспечивает защиту в случае короткого замыкания, перегрузки или утечек в землю.
- Напряжение станка должно соответствовать напряжению главного источника питания.
- Сетевая вилка, установленная на станке, должна всегда соответствовать розетке питания. Если необходимо заменить вилку, ее должен устанавливать компетентный специалист и она должна быть правильного типа и с правильными характеристиками.
- Если вы не уверены в каких-либо электрических подключениях, проконсультируйтесь у квалифицированного электрика.

16. Избегайте непреднамеренного запуска станка

- Большинство станков оборудованы выключателем нулевого напряжения (NVR), который предотвращает непреднамеренный запуск. Если у вас имеются какие-либо сомнения, перед подключением станка к источнику питания всегда переводите выключатель станка в положение «OFF». Это означает, что станок не будет автоматически запускаться после перебоя питания или включения электроснабжения, пока вы не переустановите пусковой выключатель.

17. Использование вне помещения

- Запрещено использовать станок вне помещений.

18. Удлинитель

- При возможности, не рекомендуется использовать удлинители. Если использование удлинителя неизбежно, площадь его поперечного сечения не должна быть меньше 2,5 мм², а максимальная длина составляет 3 метра.
- Удлинитель должны быть проложены вдали от непосредственной рабочей зоны, чтобы избежать опасности падения.

19. Защита от удара электрическим током

- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы или радиаторы. Существует повышенный риск удара электрическим током, если ваше тело заземлено.

20. Всегда работайте в пределах его расчетной мощности станка

- Если станок используется за пределами его расчетной мощности, это негативно сказывается на безопасности оператора и производительности станка.

21. Бережно относитесь к силовому кабелю

- Запрещено тянуть за силовой кабель, чтобы вынуть его из розетки питания. Всегда используйте сетевую вилку.
- Держите силовой кабель вдали от источников тепла, масла и острых краев.
- Запрещено использовать кабель для перемещения станка.

22. Закрепляйте заготовку

- Перед запуском станка убедитесь, что заготовка прочно закреплена.
- При работе с 300 мм рабочей зоной, всегда используйте толкатель для подачи заготовки к ножу или режущему инструменту. Толкатель должен обладать минимальной длиной 400 мм. Если толкатель поврежден, незамедлительно замените его на новый.
- Используйте дополнительные опоры (роликовые опоры и прочее) для всех заготовок, имеющих большую длину.
- Запрещено использовать других людей вместо вставок для увеличения стола или в качестве дополнительной опоры для заготовок, длина или ширина которых превышает

размеры стандартного стола, или чтобы они помогли подавать, поддерживать или вытягивать заготовку.

- Запрещено пытаться обрабатывать на станке более одной заготовки за раз.
- Подавая заготовку по направлению к ножу или режущему инструменту, никогда не держите руки на прямой траектории обработки. Избегайте неудобных операций и положений рук, при которых случайное соскальзывание может привести к попаданию рук или пальцев в зону обработки.

23. Сохраняйте бдительность

- Безопасность – это сочетание здравого смысла и постоянной концентрации оператора во время работы на станке.
- Пользуйтесь всеми станками с большой осторожностью. Запрещено пользоваться станками, если вы устали или находитесь под действием сильнодействующих веществ, алкоголя или медицинских препаратов.

24. Используйте для работы правильные инструменты

- Запрещено использовать станок для целей, отличных от тех, для которых он был предназначен.
- При выборе запасных режущих инструментов или ножей, всегда удостоверьтесь, что они предназначены для материалов, которые вы собираетесь обрабатывать. В случае возникновения каких-либо сомнений, обратитесь к производителю.

25. Подключение пылеотсасывающего оборудования

- Всегда используйте пылеотсасывающее оборудование. Пылеуловитель должен обладать подходящим размером и мощностью для станка, к которому он подключается, а также иметь уровень фильтрации, подходящий типу собираемых отходов. Обратитесь к соответствующей главе руководства по эксплуатации, чтобы получить детальную информацию об особых требованиях по удалению пыли.
- Пылеуловитель должен быть включен до запуска станка, к которому он подключен. Пылеулавливатель должен быть включен в течение 30 секунд после завершения последней операции по обработке, чтобы удалить со станка остаточные отходы.

26. Убедитесь в правильном ограждении станка

- Запрещено использовать станок, если с него сняты или повреждены стандартные защитные ограждения и предохранительные устройства.
- На некоторых станках установлены защитные блокираторы, предотвращающие использование станка без защитных ограждений. Запрещено пытаться обойти действие блокираторов или изменять их настройки, чтобы использовать станок без установленных ограждений.

27. Выполняйте техническое обслуживание станка с осторожностью

- В данном руководстве представлены точные указания по установке, отладке и эксплуатации станка, а также детальная информация по регулярному и превентивному техническому обслуживанию, которое должно периодически выполняться пользователем.
- Перед выполнением каких-либо работ по отладке или техническому обслуживанию станка не забывайте выключать станок и отсоединять его от источника питания.
- Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию дополнительных приспособлений и расходных частей.
- Запрещено использовать для очистки станка сжатый воздух. Для удаления пыли из труднодоступных мест всегда используйте щетку, а также пылеуловитель для удаления отходов производства.

- Периодически проверяйте состояние электрических кабелей и, в случае их повреждения, производите их замену в специализированном центре или квалифицированным электриком.
 - Периодически проверяйте удлинители (если они используются) и производите их замену в случае необходимости.
- 28. Поддерживайте режущие инструменты в заточенном состоянии и чистоте**
- Правильное техническое обслуживание режущих инструментов позволяет легче управлять ими и уменьшить вероятность их блокировки.
 - Во время работы режущие инструменты и ножи могут нагреваться. Будьте особо осторожны во время их перемещения и всегда позволяйте им остыть перед заменой, настройкой или заточкой.
- 29. Отключайте станок от источника питания**
- Если станок не используется, перед техническим обслуживанием, сменой пил и так далее, всегда отключайте его от источника питания.
- 30. Проверяйте наличие поврежденных деталей**
- Перед каждым использованием станка необходимо внимательно проверять его работу и убеждаться в выполнении предназначенной ему функции.
 - Проверьте ровность подвижных частей, соединения подвижных частей, наличие поврежденных деталей и другие условия, которые могут повлиять на работу станка.
 - Ограждение или другая поврежденная часть должны быть соответствующим образом отремонтированы или заменены квалифицированным персоналом, если другое не обозначено в данном руководстве по эксплуатации.
 - Запрещено пользоваться станком, если не работает его выключатель.
 - Замена дефектных выключателей должна выполняться квалифицированным персоналом.
- 31. Внимание!**
- Использование любых дополнительных приспособлений или устройств, отличных от рекомендуемых в данном руководстве по эксплуатации или нашей Компанией, может привести к риску получения физических травм или повреждения станка, а также прекращению действия гарантии.
- 32. Ремонт станка должен выполняться квалифицированным персоналом**
- Данный станок соответствует правилам и стандартам безопасности, установленным для его типа, если он используется в соответствии с данными инструкциями и в процессе эксплуатации все защитные ограждения и предохранительные устройства находятся на своих местах. Ремонтные работы должны выполняться исключительно квалифицированным персоналом и с использованием оригинальных запасных деталей. Несоблюдение данного условия может привести к возникновению значительной опасности для пользователя и прекратить действие гарантии.
- 33. Внимание! Двигатель может нагреваться во время использования**
- Двигатели на некоторых станках могут нагреваться во время использования. Запрещено дотрагиваться до двигателя во время использования.

3. Дополнительные правила по технике безопасности и охране труда для заточных станков

1. Безопасная эксплуатация

- Заточной настольный станок должен быть расположен на ровной поверхности и занимать устойчивое положение.
- Никогда не пытайтесь поднять заточной станок во время вращения точильного круга – центробежная сила, создаваемая вращающимися камнями, может привести к потере стабильности станка и серьезным травмам.

2. Знакомство со станком

- В истории использования заточных станков или точильных кругов случались серьезные несчастные случаи. Многие из них возникали из-за разрушения точильных кругов из-за поломки, плохого техобслуживания или некорректного монтажа абразива. Другие несчастные случаи происходили из-за контакта с вращающимся точильным кругом, а также из-за отскока искр или материала от станка.
- Риск поломки свойствен каждому абразивному кругу. Всегда обращайтесь с точильными кругами с особой осторожностью. Они хрупкие и малейшее воздействие может вызвать внутренние трещины внутри камня.
- Станок предназначен для затачивания режущего инструмента. Общее предназначение станка – заточка предметов из металла или металлического сплава. Запрещено использовать станок для обработки других материалов.

3. Перед включением станка

- Убедитесь в правильной настройке для конкретной задачи суппорта и защитного экрана от искр, а также в надежности всех креплений. Экран защиты от искр и суппорт должны располагаться рядом с кругом и должны регулярно регулироваться по мере износа круга. Зазор между суппортом и кругом не должен превышать 1,5 мм.
- Визуально проверьте точильный круг на момент повреждений или чрезмерного износа. Проверьте, чтобы внешний диаметр круга был больше минимальных диаметров, рекомендуемых в данном руководстве. Незамедлительно заменяйте дефектные точильные круги.
- Во время установки нового круга, в первую очередь, необходимо проверить его на отсутствие трещин или разрушений. Новый точильный круг необходимо распаковать и очистить щеткой и проверить на отсутствие очевидных признаков разрушений. Затем круг необходимо подвесить центральным отверстием на подходящий дюбель и осторожно постучать по нему легким неметаллическим предметом. Если звук глухой, это означает, что в круге могут присутствовать трещины и он не может быть использован. Данное тестирование круга запрещено выполнять, если круг уже установлен на станок.
- При установке точильного круга на станок всегда проверяйте, чтобы зажимные фланцы не были загрязнены и не содержали посторонние частицы.
- При установке любого точильного круга убедитесь, что между каждым зажимным фланцем и поверхностью круга присутствует картонная шайба (известная как прокладка). Никогда не устанавливайте круг без картонных шайб. Сменные шайбы можно получить, связавшись с нашим отделом обслуживания клиентов.
- Перед установкой запасного круга всегда проверяйте, чтобы он соответствовал диаметру и толщине, подходящей для станка, и чтобы максимальная скорость вращения круга превышала максимальную скорость станка, указанную в руководстве. Никогда не пытайтесь модифицировать круг, чтобы он подходил для вашего станка.

- Настольный заточной станок предназначен для установки точильных кругов только правильного размера, подходящих для размещения внутри кожуха. Не устанавливайте другие аксессуары, такие как полировочные круги, карцовочные диски и т. д., которые не помещаются в кожух. Ни при каких условиях не используйте станок без установленного на нем кожуха.
- Во время закрепления точильного круга проявляйте осторожность, чтобы не перетянуть крепежную гайку. Чрезмерное затягивание гайки приведет к неравномерному распределению стресса в центре круга, что может вызвать образование трещин.
- Ни при каких условиях не пытайтесь монтировать круг без установленных в позицию оригинальных крепежных фланцев.

4. Во время обработки

- Никогда не стойте в одной линии с точильными кругами во время первого запуска станка. Держите голову и тело с одной стороны станка - за линией возможного вылета.
- Ни при каких условиях не выполняйте заточные работы на новом или холодном круге. Сперва дождитесь, когда станок наберет нужную скорость и поработает минуту и только затем приступайте к работе на нем. Если на станке наблюдается чрезмерная вибрация, незамедлительно выключите станок. Запрещается использовать станок до выяснения и устранения причины вибрации.
- Не производите затачивание на боковых поверхностях круга.
- Примите к сведению, что горячие искры могут стать источником возгорания. Никогда не выполняйте заточные работы рядом с легковоспламеняющимися материалами или в взрывоопасной среде (газы, жидкость, пар, пыль и т.д.).
- После очень короткого контакта с кругом заготовка станет очень горячей. Заготовку следует регулярно охлаждать, чтобы предотвратить перегрев. Не прикасайтесь к обработанной поверхности заготовки, пока не убедитесь, что она достаточно остыла.
- Никогда не наносите охлаждающую жидкость любого типа непосредственно на точильный круг, так как это может отрицательно повлиять на сцепление камня.
- Пыль от абразивных кругов может быть раздражителем и представлять опасность для вашего здоровья. Всегда используйте станок в хорошо проветриваемом помещении и используйте дополнительные средства защиты органов дыхания. Регулярно очищайте станок пылесосом для удаления отходов.
- Убедитесь, что заготовка прижата к суппорту до того, как она коснется точильного круга. Заготовка без поддержки может зацепиться за круг и вылететь из ваших рук.
- При заточке маленьких заготовок рекомендуется удерживать заготовку в тисках или зажимными приспособлениями. Не пытайтесь затачивать предмет, размер которого слишком мал для надежного удержания рукой.
- При выключении станка позвольте камню остановиться самостоятельно. Не прикладывайте давление на камень для того чтобы быстро остановить станок. Не оставляйте станок без внимания до полного его останова.

5. Техобслуживание:

- Когда точильный круг засаливается, шлифовальную поверхность нужно править для поддержания эффективной производительности.
- Регулярная правка точильных кругов поможет снизить вибрацию станка, повысить эффективность точения и снизить риск получения травм в результате отскока обрабатываемой детали из-за того, что круг утратил концентричность.
- Если вы используете устройство для правки кругов револьверного типа, используйте проушины на правильном устройстве, в качестве якоря относительно суппорта станка, чтобы поддерживать равномерное давление на шлифовальный круг.
- Убедитесь, что инструмент для правки не застрял между суппортом и точильным кругом

6. Данный станок попадает под «Закон об охране здоровья и безопасности на рабочем месте» от 1974 года, «Положения и руководство по использованию рабочего оборудования» от 1998 года.

Дальнейшие инструкции доступны в «Управлении по вопросам охраны здоровья, техники безопасности и охраны труда» и на их сайте www.hse.gov.uk.

4. Гарантия компании Power Record

Термин «**Продукты**» означает Продукты, реализуемые компанией Power Record, и попадающие под эти условия;

Термин «**Record Power**» означает компанию Record Power Limited, регистрационный номер 48041558, юридический адрес S43 2XA Дербишир, Честерфилд, Барлборо Линкс, Мидлэнд Уэй, Сентинери Хаус, осуществляющую продажу через сеть Официальных дилеров;

Термин «**Официальный дистрибьютор**» означает назначенного для вашего региона импортера, который осуществляет продажу через сеть Официальных дилеров. Детальную информацию по Официальным дистрибьюторам можно найти в Руководстве по эксплуатации продукта или на сайте www.recordpower.info;

Термин «**Официальный дилер**» означает розничного продавца или официальное юридическое лицо, реализующее продукты компании Record Power конечным пользователям.

1. Гарантия

- 1.1 Компания Record Power предоставляет 5-летнюю гарантию, действующую с момента приобретения компонентов квалифицированных продуктов (см. Параграфы 1.2.1 – 1.2.9), и покрывающие дефекты, вызванные конструкционными или производственными ошибками.
- 1.2 В течение данного периода компания Record Power, ее Официальные дистрибьюторы или Официальные дилеры выполняют ремонт или бесплатную замену любых деталей, которые становятся неисправным по причинам, обозначенным в Параграфе 1.1, при условии:
 - 1.2.1 Пользователь следует порядку предъявления претензий, описанному в Параграфе 2 ниже;
 - 1.2.2 Компании Record Power, ее Официальным дистрибьюторам или Официальным дилерам предоставили разумное время на проверку Продукта после получения претензии;
 - 1.2.3 Если того требует компания Record Power, ее Официальный дистрибьютор или Официальный дилер, вы возвращаете Продукт компании Record Power или в другое оговоренное место, например, Официальному дистрибьютору или Официальному дилеру за свой счет для выполнения проверки;
 - 1.2.4 Если имеющаяся неисправность не связана с промышленным использованием, случайным повреждением, износом, умышленной порчей, пренебрежением в использовании, неправильным электрическим подключением, несоответствующими условиями работы, несоблюдением наших инструкций, неправильной эксплуатацией или изменением и ремонтом Продукта без нашего одобрения.
 - 1.2.5 Продукт использовался исключительно в помещении;
 - 1.2.6 Неисправность не связана с расходными Продуктами, такими как пилы, подшипники, приводные ремни или другие быстроизнашиваемые части, износ которых предусмотрен временем и зависит от эксплуатации (для получения детальной информации обратитесь в компанию Record Power или к вашему местному Официальному дистрибьютору);

- 1.2.7 Продукт не сдавался в прокат вами или предыдущим пользователем;
- 1.2.8 Продукт был приобретен вами, так как гарантия не передается при частных сделках;
- 1.2.9 Если Продукт был приобретен у розничного продавца, 5-летняя гарантия передается следующему владельцу и начинает действовать с даты первого приобретения Продукта, и в случае возникновения претензии по этой гарантии для подтверждения срока действия гарантии потребуется подтверждение первоначальной даты покупки.

2. Порядок предъявления претензий

- 2.1 Первым делом свяжитесь с Официальным дилером, у которого был приобретен Продукт. По нашему опыту, множество первоначальных проблем, которые связывают с неисправными деталями, на самом деле решаются правильной настройкой или отладкой станка. Хороший Официальный дилер способен решить большинство проблем быстрее, чем при подаче претензии по гарантии.
- 2.2 О любом повреждении Продукта, ведущем к подаче потенциальной претензии по гарантии, необходимо сообщить Официальному дилеру, у которого был приобретен Продукт, в течение 48 часов после получения.
- 2.3 Если Официальный дилер, у которого был приобретен ваш продукт, не удовлетворил ваш запрос, любая претензия по данной гарантии, должна направляться непосредственно компании Record Power или ее Официальному дистрибьютору (Детальную информацию по Официальным дистрибьюторам можно найти в Руководстве по эксплуатации продукта или на сайте www.recordpower.info). Заявка должна быть оформлена в форме письма с указанием даты и места покупки, а также краткого описания проблемы, которая привела к возникновению данной претензии. Письмо необходимо направить вместе с подтверждением даты приобретения (желательно предъявить чек) компании Record Power или ее Официальному дистрибьютору. Если вы укажете в письме ваш телефонный номер или адрес электронной почты, это поможет нам ускорить обработку вашей претензии.
- 2.4 Обратите внимание, что письмо с претензией должно поступить в компанию Record Power или ее Официальному дистрибьютору до последнего дня действия настоящей гарантии. Претензии, пришедшие позже, рассматриваться не будут.

3. Ограничение ответственности

- 3.1 Мы предоставляем Продукты для внутреннего и частного использования. Вы соглашаетесь не использовать Продукт для любых коммерческих, бизнес целей, или в целях перепродажи. Мы не несем ответственности за ваши убытки, приостановку производственной деятельности и возможную потерю бизнеса.
- 3.2 Данная гарантия не наделяет никакими правами, за исключением тех, которых в явной форме выражены выше, и не покрывает претензий по последующим утерям или повреждениям. Данная гарантия предлагается в качестве дополнительной выгоды и не влияет на ваши законные права, как потребителя.

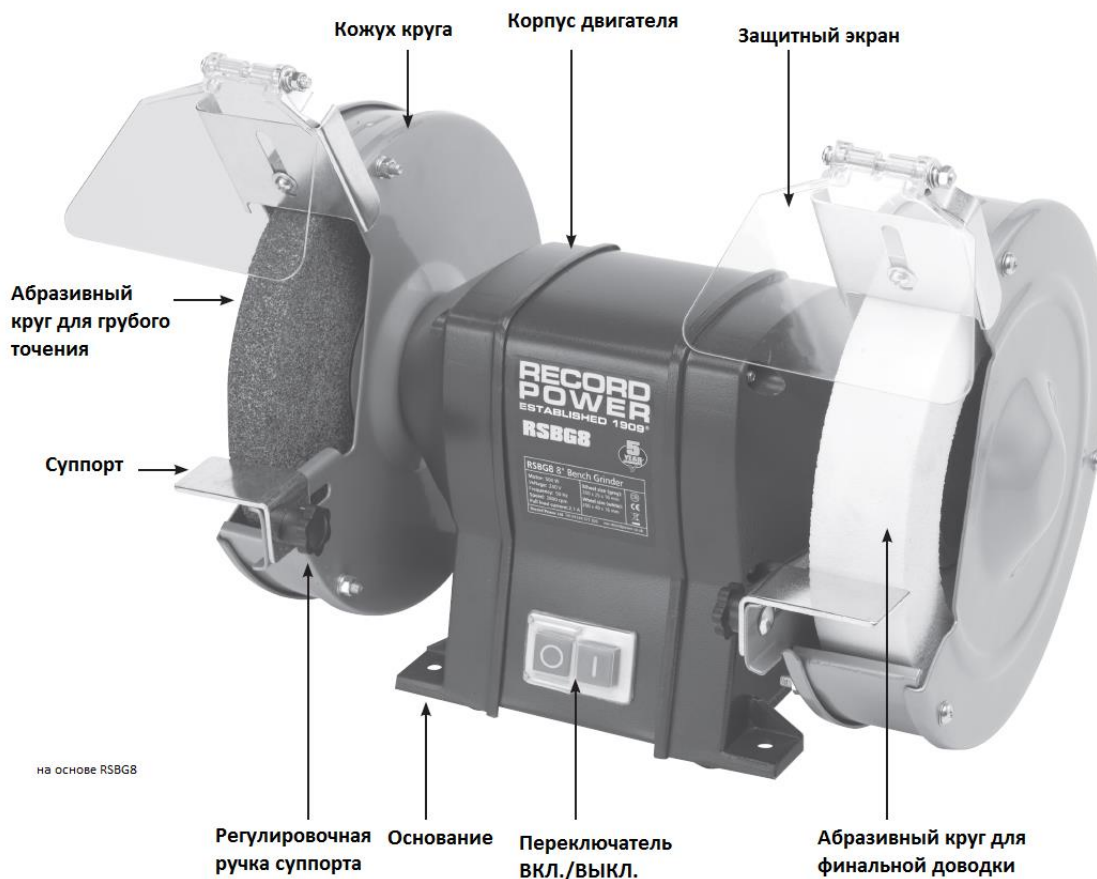
4. Примечание

Данная гарантия применяется ко всем продуктам, приобретенных у Официального дилера компании Power Record в пределах Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Условия гарантии в разных странах могут отличаться – свяжитесь с Официальным дистрибьютором в вашей стране (Детальную информацию по Официальным дистрибьюторам можно найти в Руководстве по эксплуатации продукта или на сайте www.recordpower.info).

5. Спецификация

	RSBG6	RSBG8
Диаметр абразива	150 мм	200 мм
Ширина абразива для финальной доводки	40 мм	40 мм
Ширина абразива для грубого точения	20 мм	20 мм
Мощность двигателя на входе	0,35 кВт	0,4 кВт
Мощность двигателя на выходе	0,175 кВт	0,2 кВт
Скорость	2950 об/мин / 35 м/сек	2950 об/мин / 40 м/сек
Напряжение	230 В	230 В
Частота	50 Гц	50 Гц
Ток полной нагрузки	1,5 А	1,7 А
Шумовая эмиссия (без нагрузки)	Уровень звуковой мощности <102 дБ(а)	Уровень звуковой мощности <102 дБ(а)
	Уровень звукового давления при рейсмусовании <89 дБ(а)	Уровень звукового давления при рейсмусовании <89 дБ(а)
Вес	9 кг	12 кг

6. Основные части заточного станка



ПРОДАЖА И СЕРВИС СТАНКОВ

7. Стандартная комплектация



№	Изделие	Кол-во	№	Изделие	Кол-во
1	Заточной станок (показана модель RSBG8)	1	10	Шайба	2
2	Абразивный круг для финальной доводки	1	11	Фланец с отверстием 16 мм	2
3	Прокладка для абразивного круга финальной доводки	2	12	Фланец с отверстием 13 мм	2
4	Абразивный круг для грубого точения	1	13	Ручка регулировки суппорта	2
5	Прокладка для абразивного круга грубого точения	2	14	Болт с плосковыпуклой головкой М5 х 10 мм	2
6	Экран защиты от искр	2	15	Шайба с зубьями по внутреннему диаметру	2
7	Болт М5 х 10 мм	2	16	Шайба	2
8	Гайка М5	2	17	Суппорт	2
9	Пружинная шайба	2			

8. Монтаж

Перед установкой кругов они должны быть проверены на наличие дефектов и повреждений. См. раздел 3 **Дополнительное руководство по охране труда и технике безопасности для настольных заточных станков.**

Дополнительную информацию о безопасности и монтаже абразивов можно найти в книге HSE HSG17 (третье издание, опубликовано в 2000 году).



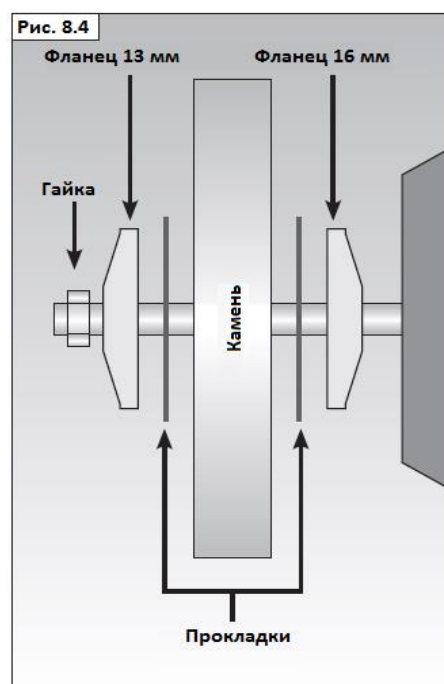
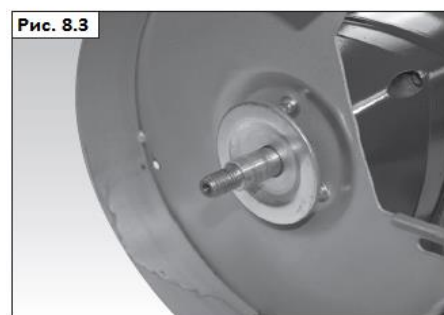
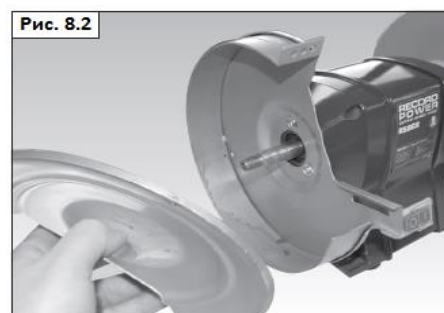
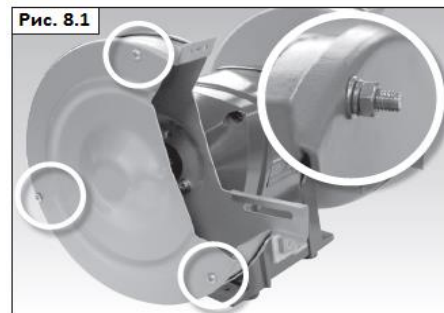
Процесс установки обоих кругов одинаков. Обратите внимание, что гайка на шпинделе, которая удерживает круг грубого точения, с левосторонней резьбой, а гайка на шпинделе с кругом финальной доводки со стандартной правосторонней резьбой.

С помощью крестовой отвертки и ключа 8 мм снимите винты, гайки и шайбы с кожуха круга, как показано на **Рис. 8.1**.

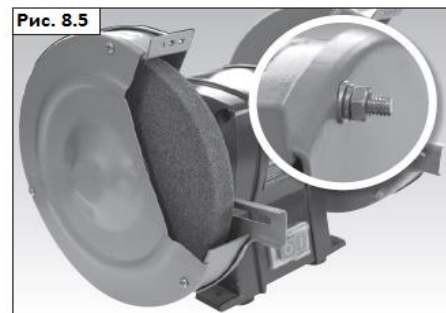
Снимите крышку кожуха, как показано на **Рис. 8.2**.

Поместите фланец с отверстием 16 мм в шпиндель, как показано на **Рис. 8.3**, затем прокладки, круг, фланец с отверстием 13 мм и гайку, как показано на **Рис. 8.4**.

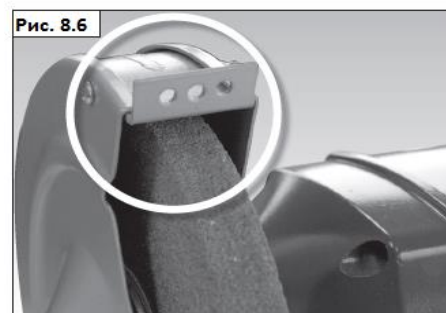
Для того чтобы не повредить круг, не перетягивайте гайки.



Установите на место крышку кожуха, как показано на **Рис. 8.5**. Наденьте шайбу, а затем пружинную шайбу и гайку на болт, как показано на рисунке.

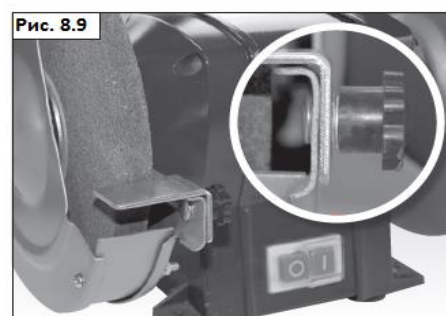
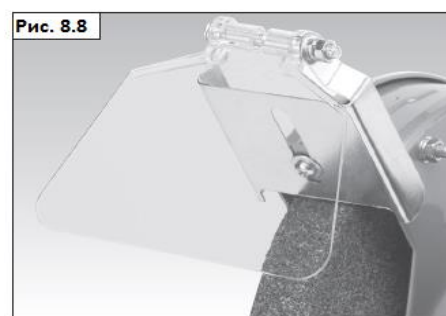
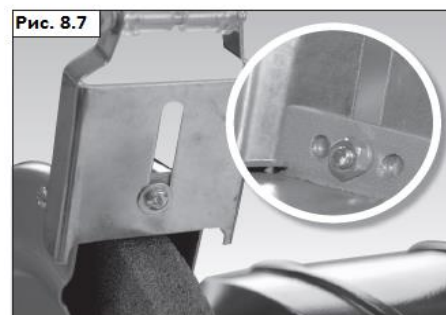


Прикрепите защитный экран с помощью центрального отверстия в передней части кожуха, показанного на **Рис. 8.6**, болтом М5 x 10 мм, пружинной шайбой, шайбой и гайкой М5, как показано на **Рис. 8.7**.



Перед использованием убедитесь, что прозрачный защитный экран расположен, как показано на **Рис. 8.8**.

Прикрепите суппорт поддержки затачиваемого инструмента к нижней части кожуха круга, как показано на **Рис. 8.9**, используя шайбу с зубьями по внутреннему диаметру, шайбу и болт с плосковыпуклой головкой М5 x 10 мм.



9. Эксплуатация



Всегда надевайте соответствующие средства защиты органов зрения.

Перед запуском двигателя рукой проверьте круги на момент беспрепятственного вращения, а также надежное крепление суппортов и расстояние между кругом и суппортом, которое не должно превышать 1,5 мм.



Любые регулировки и проверки должны выполняться, когда станок отключен от сети.

Убедитесь, что круги находятся в исправном состоянии. Для этого запустите станок в работу на полной скорости и оставьте его работать в течение одной минуты. Убедитесь, что персонал находится на безопасном расстоянии от станка.

Дождитесь пока круги наберут полную скорость перед подачей инструмента, который нужно заточить.

Положите инструмент на суппорт поддержки инструмента, затем осторожно приложите инструмент к точильному кругу, как показано на **Рис. 9.1**. Избегайте чрезмерного или кратковременного давления инструмента на круг.

Затачивать инструменты на боковой поверхности круга запрещено.

После выключения станка не останавливайте круги при помощи оказываемого на них давления.



Запрещается использовать станок дольше 30 минут в час.

Заменяйте круги, когда диаметр уменьшится на 25% от первоначального размера.

Изображенный на **Рис. 9.2** слот, может быть использован для размещения суппорта в подходящей позиции. По мере износа и уменьшения в размере абразива суппорт можно двигать ближе к кругу.



Износ круга может вызвать эксцентриситет, приводящий к вибрации станка и прерывистому контакту с затачиваемым инструментом.

Если это условие не будет исправлено, это может привести к дальнейшему повреждению кругов и подшипников двигателя.

Возобновление работы

В случае блокировки или остановки работы оборудования

При остановке работы оборудования ввиду блокировки заготовки незамедлительно выключите оборудование нажатием на кнопку выключения (красная кнопка с маркировкой O). Перед выполнением последующих действий дождитесь полной остановки оборудования.

Удалите со станка заготовку и возобновите работу оборудования нажатием на зеленую кнопку с маркировкой I на выключателе.

В случае выключения питания

Оборудование оснащено выключателем нулевого напряжения (ВНР) для защиты пользователя от автоматического включения оборудования при возобновлении подачи электропитания после выключения.

При отключении питания в первую очередь установите и устраните причину. Если отключение питания связано с цепью цеха, то возможно существование первичной причины (чрезмерная нагрузка на цепь и т.д.). Первичная причина должна быть исследована квалифицированным электриком до осуществления попыток возобновления питания.

Если при отключении питания осуществлялась резка оборудования, то может потребоваться разблокировка заготовки из ножей перед осуществлением попыток возобновления работы оборудования.

После возобновления подачи питания работа оборудования может быть возобновлена нажатием на кнопку включения на переключателе.

10. Техобслуживание

Сменные точильные круги доступны у фирмы Record Power и должны быть установлены в соответствии с инструкциями главы «Монтаж». Для обеспечения правильно подобранного круга в отношении отверстия и диаметра следует использовать только оригинальные точильные круги от фирмы Record Power. Использование кругов не от фирмы Record Power ведет к аннулированию гарантии производителя.

Для поддержания кругов в хорошем состоянии правьте и регулярно чистите их.

Устройство правки точильных кругов SDS1 - это брусок грубого точения, который удаляет засаливание с камня и открывает поры.

Затем для удаления мусора с камня следует использовать **брусок финальной чистки точильных кругов SDS2**.

Обновление поверхностей кругов улучшит результаты заточки и продлит срок службы кругов.

11. Удаление пыли

Из-за образования отходов в небольших количествах во время точения, устройство удаления пыли не требуется. При скапливании мусора на станке, после остывания станка, удалите его бытовым пылесосом, пылесосом влажной и сухой уборки или пылесоса HPLV, используя подходящие приспособления.

12. Подключение питания и принципиальная схема

Станки, поставляемые в Соединенное Королевство, оборудованы 3-штепсельной вилкой в соответствии с BS1363, предохранителем в соответствии с BS1362 и номинальным током станка.

Станки, предназначенные для использования в других странах в пределах Европейского Союза, оборудованы 2-штепсельной вилкой с заземлением в соответствии с CEE 7/7.

Станки, предназначенные для использования в Австралии и Новой Зеландии, оборудованы 3-штепсельной вилкой в соответствии с AS/NZS3112.

В любом случае, если по какой-либо причине оригинальный коннектор был заменен, провода в силовом кабеле имеют цветовые коды, представленные далее:

230 В (одна фаза)

Коричневый:	Питание (L)
Синий:	Нейтраль (N)
Желто-зеленый:	Заземление (E)

Коричневый провод необходимо всегда подключать к контакту, помеченному «L» или красным цветом.

Синий провод необходимо всегда подключать к контакту, помеченному «N» или черным цветом.

Желто-зеленый провод необходимо всегда подключать к контакту, помеченному «E» или символом заземления:



или зеленым/зеленым и желтым цветом.

Важно, чтобы станок имел эффективное заземление. Некоторые станки помечаются логотипом с двойной изоляцией:



В этом случае в цепи не будет заземляющего провода.

В случае использования вилки BS1363 в Соединенном Королевстве, всегда проверяйте, чтобы она была оборудована предохранителем в соответствии с BS1362 и номинальным током станка. В случае замены оригинального предохранителя, всегда устанавливайте предохранитель с мощностью оригинального. Запрещено устанавливать предохранитель большей мощности. Запрещено изменять предохранитель или держатель предохранителя, чтобы устанавливать предохранители другого типа или размера.

Если номинальный ток станка превышает 13 А при 230 В или станок предназначен для использования с 3-фазным источником 400 В, необходимо использовать коннектор в соответствии с BS4343 (CEE17/ IEC60309).

Станки 230 В будут оборудованы синим 3-штепсельным коннектором. Монтаж проводки для данного типа коннектора будет идентичен описанному выше.

Трехфазные станки 400 В будут оборудованы красным 4 или 5-штепсельным коннектором. Монтаж проводки для данного типа коннектора описан выше.

400 В (3 фазы)

Коричневый:	Питание (L1)
Черный:	Питание (L2)
Серый:	Питание (L3)
Синий:	Нейтраль (N)
Желто-зеленый:	Заземление (E)

Коричневый провод необходимо всегда подключать к контакту, помеченному «L1».

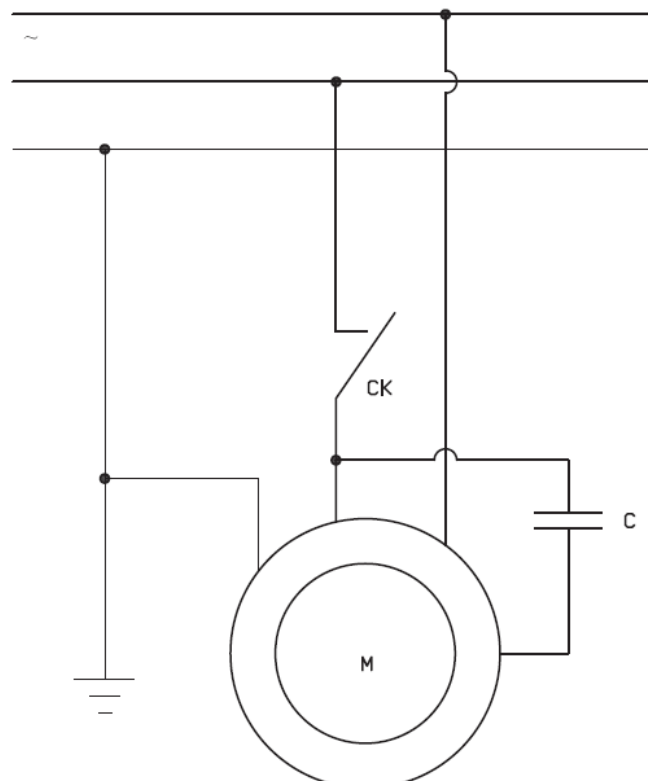
Черный провод необходимо всегда подключать к контакту, помеченному «L2».

Серый провод необходимо всегда подключать к контакту, помеченному «L3».

Синий провод необходимо всегда подключать к контакту, помеченному «N» или черным цветом.

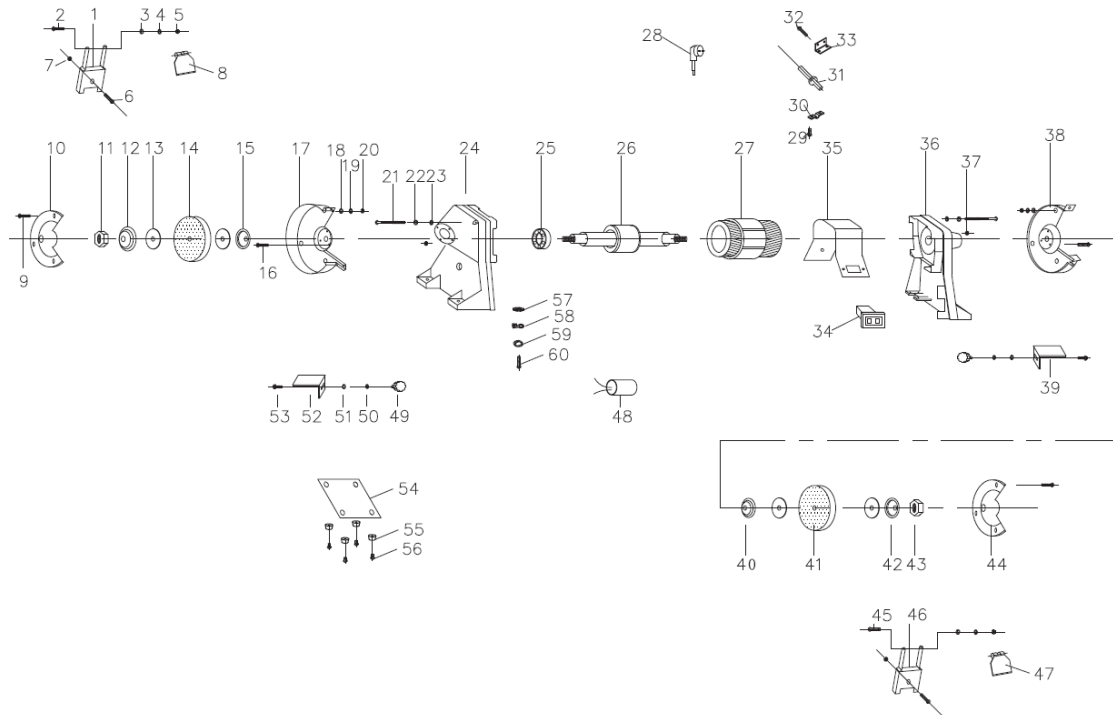
Желто-зеленый провод необходимо всегда подключать к контакту, помеченному «E» или символом заземления.

Если у вас возникают сомнения по подключению электрического питания, всегда консультируйтесь у квалифицированного электрика.



Принципиальная схема RSBG6 и RSBG8

13. Список и схема ЗИП



№	Наименование	Кол-во	№	Наименование	Кол-во
1	Кронштейн защитного экрана	1	31	Выпускной шланг	1
2	Винт	1	32	Винт	2
3	Плоская шайба	2	33	Скоба линии давления	1
4	Шайба	2	34	Переключатель	1
5	Гайка	2	35	Промежуточное кольцо	1
6	Комбинация из 3 винтов	2	36	Корпус	1
7	Гайка	2	37	Гайка	4
8	Защитный экран	1	38	Внутренний кожух, левый	1
9	Винт	6	39	Суппорт, правый	1
10	Наружный кожух, левый	1	40	Фланец колеса	1
11	Гайка	1	41	Точильное колесо	1
12	Фланец круга	1	42	Фланец колеса	1
13	Прокладка	4	43	Гайка	1
14	Точильный круг	1	44	Наружный кожух, левый	1
15	Фланец круга	1	45	Винт	1
16	Комбинация из 3 винтов	6	46	Кронштейн защитного экрана	1
17	Внутренний кожух, левый	1	47	Защитный экран	1
18	Плоская шайба	6	48	Конденсатор	1
19	Шайба	6	49	Ручка регулировочная	2
20	Гайка	6	50	Шайба	2
21	Винт	4	51	Плоская шайба	2
22	Плоская шайба	4	52	Суппорт, левый	1
23	Шайба	4	53	Винт	2
24	Корпус	1	54	Пластина основания	1
25	Подшипник	2	55	Резиновая ножка	4
26	Ротор	1	56	Комбинация из 2 винтов	4
27	Статор	1	57	Шайба с зубьями по внутреннему диаметру	1
28	Кабель	1	58	Клемма заземления	1
29	Винт	2	59	Шайба	1
30	Вкладыш линии давления		60	Винт	1

Декларация соответствия нормам ЕС

Номер сертификата: EU / RSBG6 и RSBG8 / 1

Компания **Record Power Limited**, имеющая юридический адрес S43 2XA Дербишир, Честерфилд, Барлборо Линкс, Мидлэнд Уэй, Сентинери Хаус, заявляет, что описанное оборудование:

1. Тип: **Настольный заточной станок**
2. Модель: **RSBG6 и RSBG8**
3. Серийный номер.....

Соответствует следующим Директивам:

Директива по безопасности машин и оборудования 2006/42ЕС
(заменены директивами) EN 61029-1:2009/A11:2010
EN 61029-2-4:2011

Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU

и соответствует образцу оборудования, для которого был выдан сертификат проверки ЕС № Z1A 16 07 55256 554, M8A 16 07 55256 555 в компании TÜV SÜD Product Service GmbH, расположенной по адресу Zertifizierstelle, Ridlerstrasse 65, 80339 Мюнхен, Германия

А также соответствует требованиям по технике безопасности и защите труда.

Подпись: /подпись/

Дата: 01.08.2016

Эндрю Гринстед
Генеральный директор

ООО «МОССклад»

125499, Россия, Москва, Кронштадтский б-р, дом 35 "Б"

ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446

ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 739-51-02 8-800-333-5102

www.mossklad.ru info@mossklad.ru



RECORD POWER
основан в 1909 году

Оборудование для деревообработки



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Название оборудования:

Серийный номер:

Дата продажи:

Гарантийный срок:

для физических лиц - 5 лет с даты продажи товара,

для юридических лиц - 1 год с даты продажи товара.

Поставщик:

Подпись:

Особые отметки:

МП

Покупатель:

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.
Претензий к комплектации и внешнему виду товара не имею.

Подпись:

Условия гарантийного обслуживания, перечень официальных дилеров и сервисных центров размещены на сайте recordpower.ru

ПРОДАЖА И СЕРВИС СТАНКОВ